

6/2016.

## Jegyzőkönyv

Készült: A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testületének 2016. szeptember 15-én 13:00 órakor tartott üléséről.

Jelen vannak: Priskin Jánosné elnök,  
Kun Istvánné alelnök,  
Kapásné Varga Marianna képviselő,  
Ancsin Gábor aljegyző,  
Zahorán Erika választópolgár.

Priskin Jánosné elnök:

Köszönti az ülésen megjelenteket. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes és megnyitja.

A jegyzőkönyv hitelesítésével Kun Istvánné alelnök asszonyt javasolja megbízni.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

43/2016.(IX.15.)

### Nemzetiségi Önkormányzati határozat

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével – az elnök aláírása mellett – Kun Istvánné alelnök asszonyt bízza meg.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

Javaslatára alapján, – mellyel a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyetért – az alábbi napirend kerül megtárgyalásra.

1.- A szlovák tábor buszkielégítésének kiegészítése

Előadó: Priskin Jánosné elnök

2.- A szlovák tábor szállásköltségének finanszírozása

Előadó: Priskin Jánosné elnök

Előadó: Priskin Jánosné elnök

3.- Beszámoló Szent István napi ünnepségről

Előadó: Priskin Jánosné elnök

4.- Kirándulás Egerbe

Előadó: Priskin Jánosné elnök

5.- Látogatás a csehországi Ivancicébe

Előadó: Priskin Jánosné elnök

6.- Egyéb ügyek, bejelentések

**1. napirendi pont:**

Tárgy: A szlovák tábor buszköltségének kiegészítése

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a 2016. június 8-12. között megrendezett szlovák tábor utazási költsége a korábban hozott határozatban foglalt 126.000,- Forint helyett 130.000,- Forint kiadással jártak. Ezért javasolja, hogy a szlovák önkormányzat további 4.000,- Forintot biztosítson erre a célra a működési költségvetés terhére.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**44/2016.(IX.15.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. június 8-12. között megrendezett szlovák tábor utazási költségeinek fedezetére a működési költségvetés terhére – a 27/2016. (V.12.) számú határozatával megállapított 126.000,- Forintot kiegészítendő – 4.000,- Forintot biztosít.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

## **2. napirendi pont:**

Tárgy: A szlovák tábor szállásköltségének finanszírozása

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a 2016. június 8-12. között rendezett szlovák tábor szállásköltsége 223.875,- Forintba kerültek. Az Országos Szlovák Önkormányzat által nyújtott 200.000 Ft összegű támogatás tehát nem fedezte a teljes bekerülési költséget. Javasolja, hogy a különbözetet, azaz 23.875,- Forintot a szlovák önkormányzat működési költségvetéséből finanszírozzák.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**45/2016.(IX.15.)**

### **Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. június 8-12. között megrendezett szlovák tábor szállásköltségeinek fedezetére 23.875,- Forintot biztosít a működési költségvetés terhére.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

## **3. napirendi pont:**

Tárgy: A Szent István napi ünnepség költségvetése

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy az augusztus 20-ai ünnepséget a Gerendási Gazdakörrel közösen szervezték meg. Az előkészületek már augusztus 19-én megkezdődtek a művelődési háznál és az evangélikus templomnál. Az ünnepség augusztus 20-án 14 órától vette kezdetét az orosházi mazsorettek felvonulásával. Ezután köszöntőt mondott Viczián

János, a Gerendási Gazdakör elnöke, valamint Szelekovszki László. Az új kenyér megáldása és felszélése után a Csanádapácai Dalkör adta elő műsorát, amelyet követően a civil szervezetek képviselői megkoszorúzták Mokry Sámuel emléktábláját. A mezőberényi mazsorett- és tánccsoport műsora után a Cervinus Teátrum fiatal művészei tartottak színvonalas előadást. A nap zárása a jó hangulatú aratóbál volt, amely egészen hajnalig tartott. A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 159.700,- Forintot költött a rendezvényre, mely a mezőberényi mazsorettcsoport és a szarvasi Cervinus Teátrum fellépési díját fedezte.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**46/2016.(IX.15.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Szent István napi ünnepség kiadásaira 159.700,- Forintot biztosít a feladatalapú költségvetés terhére.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

**4. napirendi pont:**

Tárgy: Kirándulás Egerbe

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat kirándulást szervezett szeptember 17-ére Eger, illetve Egerszalók településekre. Az utazást 30-35 fővel tervezik, a buszozás költsége előreláthatólag 100.000,- Forintba fog kerülni, amit a működési költségvetésből kívánnak fedezni.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**47/2016.(IX.15.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. szeptember 17-ei egri kirándulás – 35 fő – útiköltségének fedezésére a működési költségvetés terhére 100.000,- Forintot biztosít.

**Felelős:** Priskin Jánosné elnök

**Határidő:** azonnal

#### 5. napirendi pont:

Tárgy: Látogatás a csehországi Ivancicébe

Priskin Jánosné elnök:

Ismerteti, hogy idén is meghívást kaptak a cseh Ivancice polgármesterétől egy néhány napos látogatásra. A település küldöttsége rendszeres résztvevője a Gerendási Kolbászgyúró Versenyeknek, ezért fontosnak tartja - a jó kapcsolat megőrzése végett -, hogy eleget tegyenek az invitálásnak. A tervek szerint egy kocsival utaznának, 5 fő részvételével szeptember 21-ei indulással és 24-ei hazaérkezéssel. Az útiköltség kb. 60.000,- Forintból jönne ki.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

48/2016.(IX.15.)

#### **Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. szeptember 21-e és 24-e közötti csehországi látogatás – 5 fő – útiköltségének fedezésére a működési költségvetés terhére 60.000,- Forintot biztosít.

**Felelős:** Priskin Jánosné elnök

**Határidő:** azonnal

#### 6. napirendi pont:

Tárgy: Egyéb ügyek, bejelentések

a) A HAHOTA színjátszó csoport meghívása

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy egyeztetett Lengyel Zsolt András polgármester úrral, hogy az október 23-ai koszorúzást követő vacsorát a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat biztosítaná. Szlovákiából várhatóan harminc ember érkezik majd, közülük húszan a HAHOTA csoport szereplői, a többiek vendégek. Az ő elszállásolásuk, megvendégelésük 100.000,- Forintból jött ki a tavalyi évben. Előreláthatólag ez az összeg idén is elég lesz, azaz futni fogja rá a feladatalapú támogatásból.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

A képviselők az elhangzottakat tudomásul vették.

b) **Együttműködési megállapodás a Telekgerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzatával**

Az együttműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**49/2016.(IX.15.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elfogadja a Telekgerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzatával kötött megállapodást.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

c) **Együttműködési megállapodás a Kondorosi Szlovák Önkormányzattal**

Az együttműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

50/2016.(IX.15.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elfogadja a Kondorosi Szlovák Önkormányzattal kötött megállapodást.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

- d) Együttműködési megállapodás Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzatával

Az együttműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

51/2016.(IX.15.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elfogadja a Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzatával kötött megállapodást.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

- e) Kirándulás Debrecenben és Hajdúszoboszlón

Priskin Jánosné elnök:

A fürdőzéssel egybekötött kiránduláson összesen negyvenen vettek részt. Augusztus 6-án délelőtt a debreceni állatkert megtekintése, délután pedig fürdőzés volt a program a hajdúszoboszlói strandon. A kolbászgyúró versenyen díjazott gyerekek ingyenesen utazhattak.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

52/2016.(IX.15.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a debreceni kirándulásról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

f) Közgyűlés a Szlovák Emlékházban

Priskin Jánosné elnök:

Ismerteti, hogy az augusztus 11-ei közgyűlés témája az a Szent István napi ünnepséggel kapcsolatos feladatok megszervezése volt a Gerendási Szlovákok egyesületének tagjaival. A megbeszélést követően a Faragó András által elkészített bográcson csülökpörkölt elfogyasztásával ért véget az összejövetel, melyen 40 fő jelent meg.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

53/2016.(IX.15.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az augusztus 11-ei közgyűlésről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

g) Szentmise és megemlékezés Szigeti István atya halálának 25. évfordulóján

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy augusztus 15-én a gerendási temetőben tartott szentmisét Szigeti István atya halálának 25. évfordulója alkalmából a testvére, Szigeti Antal plébános. A szertartás után az idősek otthonában a katolikus karitás megvendégelte a résztvevőket. A Gerendási Szlovákok Egyesületét 5 fő képviselte. A Szigeti István atya sírjára helyezett virágokat az egyesület elnöke, vagyis saját maga biztosította.



Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**54/2016.(IX.15.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Szigeti István atya emlékére rendezett megemlékezésről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

h) Ebéd a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat tagjaival

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat ebédre hívta a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a Gerendási Szlovákok Egyesületének tagjait. Az augusztus 27-én Békésen megtartott összejövetelen 11 fő képviselte magát Gerendásról. Megjegyzi, hogy az ehhez hasonló kezdeményezések remek alkalmat teremtenek a környező települések civil szervezeteivel való jó kapcsolat kialakítására.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**55/2016.(IX.15.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében rendezett ebédéről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

i) Vacsora az Újkígyósi Nyugdíjas Egyesület tagjaival

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy az Újkígyósi Nyugdíjas Egyesület meghívásának eleget téve a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a Gerendási Szlovákok Egyesületének tagjai egy kellemes hangulatú vacsorán vettek részt augusztus 27-én. Az újkígyósi összejevetelen 11 fő képviselte Gerendást.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

56/2016.(IX.15.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az Újkígyósi Nyugdíjas Egyesület szervezésében rendezett vacsoráról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

j) Beszámoló a Hársfafesztiválról és a lovas napról

Priskin Jánosné elnök:

Kifejti, hogy a kedvezőtlen időjárás miatt júliusban elmaradt Gerendási Hársfafesztivál idén a lovas nappal egyben bonyolódott le szeptember 3-án Németh Béla gazdálkodó tanyáján. Ennek köszönhetően mindenki találhatott magának való programot. Délelőttől kezdődtek a lovas bemutatók, melyek fogathajtó versennyel folytatódtak. A gyerekek szórakozását az ugrálóvár és a játszóház biztosította, valamint a malacfogó tudományukat is bemutathatták a fiatalok. A nap második felében fellépett Gerendás híres szülötte, Faragó András, a Budapesti Operettszínház művésze. Az egész napos rendezvényen a Gerendási Szlovákok Egyesülete 70 fővel képviseltette magát.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

57/2016.(IX.15.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Gerendási Hársfafesztivál és Lovas Napról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

Egyéb bejelentés, hozzászólás hiányában az elnök asszony az ülést berekeszti.



*Priskin Jánosné*  
Priskin Jánosné  
elnök

*Kun Istvánné*  
Kun Istvánné  
alelnök

## M e g h í v ó

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2016. szeptember 15-én (csütörtökön) 13 órai kezdettel ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

**Ülés helye:** Gerendás Község Önkormányzat tanácskozóterme  
Gerendás, Petőfi u. 2.

### Napirendek:

- 1.- A szlovák tábor buszkielcségének kiegészítése  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 2.- A szlovák tábor szállásköltségekének finanszírozása  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 3.- Beszámoló a Szent István napi ünnepegről  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 4.- Kirándulás Egerbe  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 5.- Látogatás a csehországi Ivancicébe  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 6.- Egyéb ügyek, bejelentések

Gerendás, 2016. szeptember 8.

  
Priskin Jánosné sk.  
elnök

## Jelenléti ív

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. szeptember 15. napján  
13 órakor tartott ülésén

Priskin Jánosné

Kun Istvánné

Kapásné Varga Marianna

Priskin Jánosné  
Kun Istvánné  
Kapásné Varga Marianna

### Meghívottak:

Lengyel Zsolt András polgármester

Krajcsóné Tóth Ágnes jegyző

Ancsin Gábor aljegyző

Zahorán Erika választópolgár

Zahorán Erika

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

## GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

Telekegyenoldási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata.....

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,  
Telekegyenoldási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata..... képviselőjében .....  
Onyicsák József..... elnök elhatározzák,  
hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

### A két fél a következőkben állapodik meg:

#### 1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

#### 2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

#### 3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

#### 4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

**5. cikkely:**

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. július 13.

Gerendási Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat  
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.  
Adószám: 15774851-1-04

Pinkus János

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat



János Pinkus

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

### GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

Kondoros Szlovák Önkormányzat

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,

Kondorosi Szlovák Önkormányzat képviselőjében Trávník Anneliese elnök elhatározzák,  
hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

#### A két fél a következőkben állapodik meg:

##### 1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

##### 2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdeke alapján.

##### 3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

##### 4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.



**5. cikkely:**

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. *08. 15.* .....

**Gerendási Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat**  
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.  
Adószám: 15774851-1-04

*Piskiewicz János*  
.....

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat

*Jergováncz János*  
.....



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

### GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

### KÉTSOPRONY KÖZSÉG SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,

KÉTSOPRONY KÖZSÉG SZLOV. ÖNK. képviselőjében TÓTH ERIKA elnök elhatározzák,

hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

#### A két fél a következőkben állapodik meg:

##### 1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

##### 2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekeke alapján.

##### 3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

##### 4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

**5. cikkely:**

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. aug. 30.

**Gerendási Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat**  
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.  
Adószám: 15774851-1-04

*Priskien János*

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat



*Tóth Anna*